

Munatya Nuchara Juan Catera

Savichasara Jesucristu jnutyá niquejadati

¹ Nutyuchu vijyomujachera jiryatiy savichanuyada rajotadamusiy, nuy jita tuvachodani, nudyiyada jiñisitya variy siva, nuñinuy variy sanacho. Nudyivaayada jita jiyomututani nitiy vichasara Judenu niquejada jamuca jnuyadaju.

² Sadityadoda jita titajuyu nitiy say vurya jamuca jnuyada yisaju, nudyiyada variy siva, nutyuchu vijyomujache diye jiryivantiñi, nudyetyanu variy jirye sanchintyi nitiy rasay jamuca jnuyada titaju vuy. Tariñuma savichanuyada jita sisa Vujye Judenu, samutijada mityamusiy nudyimu.

³ Nutyuchu diye jiryivara jiryatiy nudyiyada siva, nutyuvachoda variy sadatyadodanacho, jiryatidye vichasara vatajuu nudyisa, nutyu nuy vichasara sisa Vujye, sadenu Jesucristusajarye.

⁴ Nuñuy caterava jiryejyura, ratidye jtosara jiryichanayada variy titaju.

Ninuma Judenu rañicha sitenu nono nuju

⁵ Ranuma sitenu ranicha tuchoda jiryatiy Jesucristu datyadoda nuy, nutyuchu diye jiryivara: Niní Judenu sitenu vanda nononurya, ne tarade nupocudi saníy (jiryatimyu ne vanay sajuuchuvay).

⁶ Vuryitatyi vuvyicha sisa Judenu varicharaju day, vuryupiñeyanumatiy nupocudinube variy,

jiryatiy vuvyichasara vacha jvayadacanimiy, vuquivuy variy vuñiquejadata, titaju vuvyichadata jarye.

⁷ Vuvyichanumatiy vandata nutyu Judenu, jasiy jita vuryecha vatajuu Judenumu tuvachuvay, rapuchara Jesucristu diiyada variy vuryivasirya vujyuuchueda titaju.

⁸ Vuryitayti ne juuchuedatavadyevyuy, vuquivuchu darya niquejadata vuy, ne vujechipiya sitenu samirya variy.

⁹ Vuryityi tuchu Judenuva titajura vujyuuchueda, nini jita samirya vichara, savichaniy sitenu yitedamu varivyuy; jiryatiy vase vicharani saramityaniy vuryivasirya vujyuuchueda, taji vichada sapuy titaju vujechivyasiy varintyi.

¹⁰ Vuryitayti ne vujyuuchuvay, quivurya vuryitay variñi Judenu, ne tara jnay saniquejada vujechimyu variy.

2

Savichasara Jesucristu vuryeyada ráñu

¹ Deramiy, rañuy jiryeyura catera jiryedyetajaju, jiryenuma juuchuvay. Titiy rajuchuvay jiryequemyimusi, jasiñi vuryeyadaju niqenu Jesucristu, Vujye Judenu diya; nini jita sitenu niquera.

² Nini jnutatyada vujyuuchueda vichadeda jiyadajuyu, savichaniy Judenu mudodatani vujyuuchueda murichirya, ne vinu vujyuuchueda jiyadaju, titaju mucadiva vichavay juuchueda jiyadaju jarye.

³ Sitenunumatiy vudyetyani, vuchiitye variy saniquejadanacho.

⁴ Nityi jtay: “Radyetyani Judenu,” netimyu ne sasiitye variy saniquejadamu, saquivuy, ne sa-jachipiya sitenu samiy variy sanijyu.

⁵ Nini jita nityi siitye saniquejadamu, sadatyama variy ritojada Judenu vatada sitenu yimujyu. Daryamusifiday vudyetya vuvyichasara simu.

⁶ Nityi nique: “Ravyichasara simu Judenu,” sama vicha nutyu Jesucristutiy vichanuyada darya.

Vadira saniquejada

⁷ Ravyatavay, ne rañuy jiryeyura vadi niquejada. Ranuma ranicha tarirya niquejada, jiryatiy jiryetyuvachodamusiy yimu darya. Ranuma ranicha Judenu niquejada, jiryatiy jiryetyuvachoda tarirya.

⁸ Jadchiy jitantiy jiryatiy rañuy jiryeyura, vadi niquejada day. Radyi sitenu niquejada riva, tapi darya savichadeda Cristura, jirye jerye vichaniy daryantirya, raramiryuy nupocudi daryaju, sadanuñuma sitenu nono rubivaju.

⁹ Minityi nique: “Ray jita vichasara nonodamu,” rivasiy samiryeñi jityeryi, savicha nupocudinube diyesaraju variy.

¹⁰ Minityi vata jaryiñi jityeryi, nini jita vichasara nonodamu, ne tara jnay jamirya vichasada juuchavedaju simu.

¹¹ Nini jita jiryatiy samiryeñi jityeryi day, savichasara variy nupocudinube, sarupiñeya nupocudinube variy, ne sadatya variy te

rajiya, jiryatiy puryesara daryajura sanisiy nupocudimusi.

¹² Rañuy jiryeyyu deramiy, tapi saramityaniy Judenura jiryeyyuuchueda Jesucristu diiyadata.

¹³ Rañuy jiryeyyu jami, jiryedyetyama daryajuni nitiy vichada rajottyamusiy. Rañuy jiryeyyu vaderovay, jiryevyuunuma daryajuni nicyaray vichadeda jami. Rañuyada jiryeyyu deramiy, jiryedyetyama daryajuni Vujye.

¹⁴ Rañuyada jiryeyyu jami, jiryedyetyama daryajuni nitiy vichada rajottyamusiy. Rañuyada jiryeyyu vaderovay, tapi jiryevyicha vaniravay, ramacho daryaju Judenu niquejada jiryechimyu risaju, jiryevyuunuma ratani nicyaray vichadeda jami.

¹⁵ Ne vuryanirurya mucadiva vichada nuday, dantyamuy ne jiryatiy rivara tara. Minityi nirurya riva jvaachara, ne sadatya varirya Vujye vatada.

¹⁶ Tapi titaju jiryatiy mucadiva vicharara, nutyu vudyirya niruchara vuvyumura; daryantiy jiryatiy vuñisitya vudyi riva samirya nta tara, vuñiruy varirya; daryantiy jiryatiy vuvyicharuy jaryi taratavay; ne runday jirya Judenumusi, nicyaray vichadeda jamimusiy jita darya.

¹⁷ Mucadi rabaryi titaju, bayantu nirutyanichara jarye rabaryi risaju; minityi jvaarya Judenu vatara, nini jita rajnujeyasara junareju variy.

Jasidyeryi Cristujisiy quivuchuvay

¹⁸ Deramiy, ranuma jita vuvyicha tamitya rundamu sitijadajisiy. Darya jiryetyuvachuma sajti

Crístu jiyarónú, rivyichanuma diye rajuu Crístu jiyarónúvay, ramunítíy vudyetya tamitya rundamunuma vuvyicha.

19 Richipyatamya vuryisasiy jiryatimyu ne rivyichanuyada sítenu vutyevay. Vutyevatyi sítenu riryicha, riryi mácho variy vuryisa. Richipyateda jíta ratidye vicha jvadichara variy vujyu jiryatíy ne rivyicha títaju sítenu vutyevay Jesucristumu day.

20 Jirye jíta jmutyajadani Suntu, tapi Judenu jaryeti jaryetavay daryaju jiryedye. Suntumusiy jiryedyetya títaju variy.

21 Ne rañuy jiryejyu jiryatimyu ne jiryedyetya tara sítenu, rañuy jíta jiryatíy jiryedyetyamara, jiryedyetya ne tara jnay quivuyada sítenu niquejadamu.

22 Nini jíta quivurya day nitíy nique Jesús nchíy: “Tama Judenu jaryeti day.” Nini vicha Crístu jiyarónú, tapi ne sadatyaruñi Vujye, dantyamuy ne sadenu.

23 Minityi nique: “Ne Vujyedyenu Jesús day,” ne sadatya variñi Vujye. Minityi nique: “Judenudenu Jesús day,” sadatyantiñi Vujye varintiyi.

24 Rantya mácho sítenu niquejada jiryejchimyuju jiryatíy jiryetyuvachoda rajottyamusirya. Varityi ramácho jiryetyuvachoda niquejada jijehevya, jiryamácho simu Vujye variy, sadenumu jarye.

25 Suteda sítenu daryaju vuryiva: “Rasay junare jnuyadaju jirye.”

26 Rañurya jirya jiryejyu jiryatidye datya jat-achuvanchiy.

²⁷ Jiryatiy sasayada Judenu jiryejeryetasadamu Yintu jirye, sachasara variy jiryimu, ne jiryavatara nijyami datyadoda jadchiñuday. Suntu jita datyanusara titaju jirye, sitenu sadatyanu, ne saquivuy. Jiryama vichasara variy simu, daryatiy sadatyanu Suntu jiryedye.

Judenu dadyeñu

²⁸ Diye jita deramiy, jiryantya vichasara simu, vuñuma janumitye vuryanadamu sajisiy sanumatiy jvi.

²⁹ Jiryatiy vudyetya sitenu vaseni Judenu, ramu-tiy vudyetya varintiy rivyicha sadadyeñu titaju vase vichavay.

3

¹ Jiryajnuy ta jaryi samiy vatadamu savatada Judenu vuy, jiryatiy suteda jidyedyeñu daryaju vuy. Daryani vuvyichasantiy. Ramunimuy ne ridyetyaruy mucadi janvavyuy, jiryatimyu ne ridyetyaruy daryajuni Vujye.

² Ravyatavay, Judenu dadyeñunuma diye vuy. Ne jvadichara didye nutyuranintiy vuryecha; vudyetya jita sanumatiy jvi, vuryecha nutyuni daryá, tapi vuryadiy miryani variy siva, nutyurateni.

³ Minityi jachipiya nutuyada sajiju, sapujeyasara ratayu, satidye vichasiy samirya jvadirya daryatiy savichasara Crístu.

⁴ Minityi juuchuvachara, saniquetta varirya Judenu niquejada, tapi nityi ne tuvachuruy niquejadanacho sajuuchuvañuma varidye.

5 Jiryedyetya sadyadoda Judenunĭ Crĭstu satidye ramityanirya vujyuuchurveda, ne tara junay juuchurveda daryaju siva, mitya.

6 Nĭtiy vichasara simu, ne sajuuchuvay variy. Nĭtiy juuchuvachara, ne sadiy siva didye, dantyamuy ne sadatyani.

7 Deramiy, ne jiryaquivuchutaniyu, nĭtiy vichasara vase jvaarya, sajtay Judenu samĭni nutyu Crĭstutiy vichasara samĭ.

8 Nĭtiy vichasara juuchurvedacanu savicha bayantu nutyityumusi, tapi savichasara bayantu quivurya juuchurvedacanu rajottyamusiy. Ramunĭtiy sadyanu Vujyeñi jidyenu, satidye paruta varirya bayantu nutyityu jvaayada.

9 Nĭtiy vicha piruñu Judenumusiy, ne savichasara juuchurvedacanu, jiryatiy ravicha Judenu jnutya simu. Ne vanay savichasara juuchurvedacanu jiryatiy sapiruy Judenumusiy daryaju day.

10 Vuryadatya riy muvyerya Judenu dadyeñu, vuryadatyantiryi muvyerya quivurya dadyeñu day. Mĭnityimyu ne vichasara vase, ne sanĭcha Judenu denu variy, dantyamuy ne nĭtimyu ne vatasarani jityeryi.

Vuryavatasara nuñivajyuu vuy

11 Jiryatirya tuchoda jiryatiy jiryetyuvachoda jotadara: “Vuryantya vatasara nuñivajyuu vuy.”

12 Ne vuryecha nutyu Cayibay. Savichanuyada jĭta bayantu nutyityumusi, suveda daryajuni jityeryi Abėnubay. ¿Nutyuramusiy suvedani, nutyuramusiy? Jiryatiy sataryi vichada samĭ

Judenu diya, ni jítamuy; ramuni suveda Cayíbañi jityeryi Abénubay.

¹³ Ne jiryatitta varirya, ratyeryiveda, jiryatiry rimyirye mucadi janvay jirye.

¹⁴ Vudyetya jita vuryamitya diiyadamusiy junareju jnyadaju, jiryatiry vuvyatasara daryaju daryi vutyeryiveda day. Minityimyu ne vatani jityeryi, samacho variy diiyasi, ne sajnujeyasara Judenujsa.

¹⁵ Minityi miryeñi jityeryi, nutyu jvi nta savicha variy; vudyetya jita ne junareju jnyasi dañi juvi day.

¹⁶ Jiryatiry sabatyeda Jesús vuryeyadaju, ramuni vudyetyara savatada variy. Daryamuniday vuryantya batye vutyeryiveda jiyadajuntiy.

¹⁷ Nitiry vichada jaryi tarati, sani dityi siva jityeryi jantyuyani, netimyu ne santyutyaryu taratani, saryityi jbay variy sajisidyerya, nutyichiy racha Judenu vatara sajachimyu, nutyichiy.

¹⁸ Deramiy, vuryantya vata sitenu samivyuy, ne vinu vuniñuejadata. Vuryadityanura vuvyatada jiryatiry vuryimutyani ti, rani jita sitenute day.

Nuryamusiy vuryi vicha vuchuvuyasadamu Judenu tuunu

¹⁹ Vuvyatatiry sitenu riy tavay, vudyetya ramusiy Judenu dadyeñunuma vuvyicha, vujechiy jita macho samirya sadiya varidye.

²⁰ Variñumatiy rajachipiyataniy vujechivyuy, savicha Judenu jaryiñu vujechimysiy, jaryi datyara titaju variñi.

21 Ravyatavay, netimyu ne rajachipiyataniy vujechivyuy, vuvyichasara variy vuchuvuyasadamu satuunu Judenu.

22 Vuryimutyá variy simusirya titaju jiryatiy vujechiñuy sivara, tapi vuvyichasara siityevay saniquejadamuju, vuryivaacharara sajachara varidye.

23 Suteda jita vujyu vuryantya tuvachu sadenu Jesucristu jtyamu, vuryantya vatasara variy nuñivajyuu vuy darya suteda Jesús.

24 Nitiy vichasara siityera saniquejadamuju, sachasara variy Judenumu, Cristu jarye rachasara variy simu. Jiryatiy sasamyá Yintu varivuyuy, simusiy vudyetya savichasara vuryimu.

4

Nutyuramusiy vudyetyani quivurya jnutu vuñuma jtay Judenu Jnutuni

1 Ravyatavay, ne jiryatuvachu ruumu tuchuvay titaju. Jiryantya jantya munatyaní, va Judenumusi sanicha cay, richipyateda rajuuvay quivuvye jirya mucadimuju daryaju, rutuyada yitay Judenuju tuchuvadyeu.

2 Ramunítíy vudyetyani Judenu Jnutu jiryatiy satuchusara vijyomujache: “Sitíma Jesús, Judenu jaryeti, nijyamí vući sitíjada mucadimu.” Nitíy tuchusara daryá, niní jita Judenumusi.

3 Nitíy ne tuchusara daryá, va Judenumusi sanicha cay, sanicha jita Cristu jiyaronumusi; jiryetyuvachuma sajti Cristu jiyaronú, jiyunuma jitani.

4 Jiryatiy jiryeni^ñicha Judenumusivye deramiy, jiryevyuunuma^m riy quivuvye, tapi Judenu Jnutu n^ñitiy vichasara jiryimu, jaryi datyara simusiy ju-uchuveda jay, n^ñitiy vichasara mucadi janvamyu.

5 Quivuvye jita mucadi janvatye day, ramuni riñique mucadi janvay jachipiyajadata, mucadi janvay jita tuvachu variy ruumu day.

6 Vuy jita sitenu Judenumusivye. N^ñitiy datyani Judenu, satuvachu variy ramu vutyuchoda; n^ñitiy ne Judenumusi, ne satuvachuruy ramu vutyuchoda. Ramutiy vudyetya mirate Judenumusi sitenu niquera, mirate quivuryamusintidye.

Sanicha Judenu jaryi vatara

7 Ravyatavay, vuryantya vata nuñivajyuu vuy, tapi Judenumusidyerya vuvyatada day. Minityi vatasara riy jityevay, n^ñini jita vadi piruñu Judenumusidye, sadatya variñi Judenu day.

8 N^ñitiy ne datyara vatada, dantyamuy ne sadatyani Judenu, jaryi vatara daryaju dañi Judenu day.

9 Ramuni sadyanu Judenura jivyatada vuñijyu, jiryatiy supajada mucadimujuni jidyenu vinu tiqui, vuryatidye jnujeyasara variy simusiy.

10 Rani jita sitenu vatasara day, jiryatiy savatada Judenu vuy, ne jiryatiy vuvyatadani. N^ñini jita jpajadani jidyenu, satidye batye vujyuuchuveda jiyadaju, vuñuma dii variy.

11 Ravyatavay, jiryatiy savatada Judenu daryasaraju vuy, vuryama vatasara rivasiy nuñivajyuu vuy.

12 Tamā t̄i dichara siva Judenu. Vuvyatasaranumat̄iy nuñivajyuu vuy, savichasara Judenu variy vuryimu, sitot̄aniy samiy varirya jivyat̄ada vuryimu.

13 Jiryat̄iy sasayada Yintute vuy, ramut̄iy vudyetya vuvyichasara simu, n̄i jarye vichasara vuryimunt̄iy.

14 Nuȳ j̄ita diyada riva, nūtyuch̄u variy ranchint̄iy jiryat̄iy supajada Vujyēñī j̄idyenu, sat̄idye ray vuryeyada, mucadi janvay jiyadaju.

15 Min̄ityi rat̄uch̄u vijyomujache: “Judenu denu san̄icha Jesús,” savichasara Judenu variy simu, n̄i jarye vichasara variy simu.

16 Vujerye datyara Vujyē vat̄ada vuñijyū, vutyuvachoda variy ramu.

San̄icha Judenu jaryi vat̄ara; ramun̄iday n̄it̄iy vichasara vat̄adamu, savichasara Judenumu, Judenu vichasara simu varint̄yidye.

17 Ramun̄it̄iy sitot̄anirya jivyat̄ada vuryisā, vuryat̄idye raniy vuchuvuyasadamu satuunu, samurichenutadeda rundamu, tapi daryat̄iy san̄icha Cr̄istu Judenu vat̄adamu, daryaday vuñ̄icha savat̄adamu jirya mucadimunt̄idye.

18 Ne vuchuvuy tara jiryat̄iy vuvyichasara savat̄adamu, tapi rant̄yityura vat̄ada jat̄yara suvuyada. Paruchariy yinudyerya suvuyada day. Ne ritor̄uy Judenu vat̄ada variy simu n̄it̄iy suvuchara.

19 Vuȳ j̄ita datyara vat̄ada jiryat̄iy Judenu vat̄ada munat̄ya vuy.

20 N̄it̄iy nique: “Ravyat̄anī Judenu,” varicharajut̄iy samiryeñī jityeryi, mitya saquivuy variy, tapi n̄it̄imyu ne vat̄anī jityeryi jvadichī,

dantyamuy ne vanay savatani Judenu, vanatya sadiy daryaju siva.

²¹ Judenumusiy jita dárya jirya niqnejada day: “Nityi vatani Judenu, daryaday savata variñi jityeryintiy.”

5

Vuvyichasara vuunúvay jiryatiy vutyuvachusara simu

¹ Minityi datya sanchiy Jesús: “Judenu jaryeti daryaju dañi,” nini vadi piruñu Judenumusiy. Minityi vatani Vujye, daryaday savyata varintyiryi sadadyeñuntiy, jiryatiy simu tuvachuvaryi.

² Variñumatiy vuvyatani Judenu, vutyuvachu ramu saniquejada risaju, vudyetya vuyata variryi sadadyeñuntiy.

³ Rani jita dityanura vuyatada Judenunijyu, jiryatiy vutyuvachu ramu saniquejadantiy. Tama paruchariy ranicha saniquejada jtotateda, tama.

⁴ Minityi vicha Judenumusiy piruñu, savuunusarara tara mucadi jamimusiy. Simu tuvachodamusiy jita savuunura.

⁵ ¿Chira vuunúra mucadi jamí jachipiyajada, chí? Nini jita jiryatiy sadatyada: “Nini Jesús Judenu denu day.”

Judenu denunchirya tuchoda

⁶ Vudyetya jita Judenumusini Jesucristu day; vudyetya jita jata savicha Jesús, sandajata jarye vudyetya jivyicha Judenu jaryeti. Ne vinu jata ratatiy sityuyada, sandajata jarye ratatiy samurichedoda jibetyedata vujyuuchaveda jiyadaju.

7 Suntu j̄ita, jiryat̄iy s̄itenu niq̄ueran̄i, n̄in̄i t̄uchoda vijȳomujache variȳ sanchiȳ.

8-9 Jasiryi m̄unvay t̄uchuvay jiryat̄iy sabayada J̄udenu riy, riryat̄idye t̄uchusara vatajuu sanchiy sadenu. Sabayada t̄uchujun̄i Yintu, jvadichara j̄ita s̄ityujyam̄usirya, sabatyeda nudajam̄usiy jarye risaj̄u. Vutyuvachut̄iy ramu nijyam̄i t̄uchoda, vuryam̄a tuvachuvaj̄u ramu J̄udenu t̄uchodant̄iy, jaryi datyara nijyam̄im̄usiy daryaj̄u dañi. Ran̄i j̄ita sat̄uchoda, jiryat̄iy sat̄uchusara j̄idyenunchirya.

10 N̄it̄iy tuvach̄u simu J̄udenu denu, sadatya sanchiy jiryat̄iy savicha Suntu yiva. N̄it̄iy ne tuvachur̄urya J̄udenu niquejada, s̄utay variy ranchidye saquiv̄uy J̄udenu, jiryat̄im̄ȳ ne satuvachur̄urya sat̄uchoda sanchiy sadenu.

11 Sat̄uchutaniy J̄udenu daryaj̄u jicheyada vuy jun̄arej̄u j̄nuyadaj̄u sadenumuj̄u.

12 M̄in̄ityi J̄udenu denut̄i yimu, jun̄arej̄u j̄nuyadat̄i risaj̄u varint̄yiñi; m̄in̄ityim̄ȳ ne sadenut̄i, dant̄yam̄uy ne jun̄arej̄u j̄nuyadat̄i varint̄yiñi.

Nuryamusiy v̄udyetya satuvach̄u J̄udenura vujechiñ̄uyada yiva

13 Rañ̄uyasiy jiryeyj̄ura jirya, jiryat̄idye datya jiryeyñ̄icha jun̄arej̄u j̄nuyadatavay, jiryat̄iy jiryetyuvach̄u daryaj̄u J̄udenu denu jtyamu.

14 Vujechiñ̄uy v̄uchuvuyasadamu variy sivara tara, jiryat̄iy v̄udyetya: “Vuñ̄umat̄iy jachiñ̄uy san̄iruyadamura tara, satuvachusara variy vuñ̄echo.”

15 Vud̄yetyanumat̄iy satuvachura vujechiñuyada, daryaday vud̄yetya varint̄iy: “Jasiñuma t̄itajura vujechiñurya.”

16 T̄ividye diy siva j̄ityerȳi j̄iryat̄iy sajuuchuvay ne diiyadasaraj̄u, sant̄ya jachiñuchara sayadaj̄u j̄ityerȳi, saramityaniy J̄udenu variy sivara, n̄itimȳu ne juuchuvay jidyit̄yaj̄u day. Jasidyerya diitya juuchurvedant̄idye, rit̄atya sajachiñuy J̄udenuva rayadaj̄u.

17 T̄itaj̄u j̄iryat̄imȳu ne vase J̄udenu diya darya, ran̄i j̄ita juuchurveda day. Jasidyerya juuchurvedant̄iy, j̄iryat̄imȳu ne diitya darya.

18 Vud̄yetya j̄ita ne savichasara J̄udenumusiy p̄iruñu juuchurvedamu. J̄udenu denu Cr̄istu j̄ita j̄n̄utyasara nicyaray jam̄ijisiñi, ne sajiritya nicyaray jam̄i variñundyeni J̄udenumusiy p̄iruñu nundye.

19 Vud̄yetya J̄udenumusivyuy, mucadi jan̄vay j̄ita nicyaray jam̄i nusubyimidye.

20 Vud̄yetya j̄ita jadchint̄iyi sit̄ima J̄udenu denu, sabayadara datyada vujȳu, vuryat̄idye datyani n̄it̄iy sit̄enu J̄udenu day, v̄vyichasara variy simu, sadenu Jesucristumusiy. Nin̄i j̄itate sit̄enu J̄udenu, jun̄areju j̄n̄uyada jam̄i.

21 Deramiy, j̄iryama j̄n̄utyasara jiiputera jvaacharajisiyu.

Sayanuma Juán

Judenu jto nijyanvamyu New Testament in Yagua (PE:yad:Yagua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yagua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yagua [yad], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Yagua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

741209ce-3bea-5617-a721-dc112d0873cd